



# Ss. Peter & Paul Catholic Parish

## Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302

**Fr. José López**

Parish Administrator  
Administrador Parroquial

Liliana Ramirez Gonzalez  
Treasurer Trustee / Fideicomisaria

Don Patz  
Secretary Trustee / Fideicomisario

### Office Hours

Mon. Wed, Thurs: 8:30am - 4:00pm  
Tues, June 8th: 9:15am-6pm  
Tues 4-6pm Appointments Preferred  
Fri: Closed

Margo Thorsen  
Parish Office Manager

María Tinoco  
Office Assistant—se habla español

Michael Lee (   
Faith Formation/Catecismo  
& Communications/ Comunicaciones  
Notary Public - [by appointment please](#)

### Mass Times/Horario la Misa

Sat 4pm & Sun 9:30am; English  
Dom 7:30am & 12:00pm; Español  
Tues-Fri 8:30am; English  
Miér 6:30pm; Español  
1st Fridays 8:30am; English  
1st Saturdays 8:30am; English

### Confession/ Confesiones

30 Minutes Before Each Mass  
30 minutos antes de cada misa

### Adoration Chapel (9am-9pm)

Obtain Door Code in Parish Office  
Obtenga el código de la puerta en  
la oficina parroquial. Coordinators:  
Cindy Parent: [cparent8486@gmail.com](mailto:cparent8486@gmail.com)  
Roxanne Nimmer: [rkzimmer@gmail.com](mailto:rkzimmer@gmail.com)



World Apostolate  
of Fatima ~ Blue Army  
Green Bay Division:  
920.437.0651  
[WAF.GBW@gmail.com](mailto:WAF.GBW@gmail.com)

Parish Office: 920.435.7548

Español: 920.432.1321

Veritas Faith Formation: 920.437.0651

Email: [sspeterpaulgb@gmail.com](mailto:sspeterpaulgb@gmail.com)

Website: [www.sspeterpaulgb.org](http://www.sspeterpaulgb.org)

**22<sup>nd</sup> SUNDAY  
IN ORDINARY TIME**

“Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile.” - Mk 7:15

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

*August 28th & 29th, 2021*

*28 y 29 de Agosto, 2021*

# Schedules, News, & Updates



## ADORATION IS BACK!

Did you know that our Christ the King Eucharistic Adoration Chapel is open daily from 9 AM to 9 PM?

Saints Peter & Paul Parish is so blessed to have an adoration chapel where we can spend time with Jesus. Pre-covid it was open 24 hours a day, 7 days a week. We are praying we can cover those hours again soon, but our first goal is to have the 9am-9pm schedule filled with two adorers every hour.

We are getting close!

### How Can You Help?

- Become an adorer or a partner: If you can commit to a weekly hour of adoration call the parish office at 920-435-7548 to sign up. The office will give you the code to enter the chapel.
- Become a sub: If you cannot commit to a weekly hour, perhaps you could fill-in from time to time. There is a sub notebook on the ledge where you sign in for adoration. If an adorer needs to be gone they write down the date and time a sub is needed and you can sign up to fill the spot. On occasion if a sub need still goes unmet an adoration team member may call you to see if you are able to sub. You may also call the office to become a sub.
- Please remember to close the Tabernacle Doors if there is no one present to replace you in the Chapel.
- And please do not eat or drink inside the chapel.

Thank you for considering committing to this special time with Jesus. If you are already an adorer, thank you! You already know what a gift this time is.

### Talk to God. He will listen!



## Choirs Return This Fall!

We are hoping to start our first youth practice September 7th, but to do so, our director, Ashley Reif, will need at least one other Virtus-Trained & Background Checked adult to be present for youth practices. Training is readily available—Contact Margo in the Parish Office: 435-7548. Adult Choir practice begins Sep 9th.

### Practices:

Youth Choir: Ages 7-17 - Tuesdays 6:30pm to 8:00pm

Adult Choir: Ages 18+ Thursdays 7:00pm - 8:30pm

Anyone interested in being in a choir please contact Ashley Reif at [areif@sspeterpaulgb.org](mailto:areif@sspeterpaulgb.org) (for Youth Choir, the email must come from a parent/guardian).

Any Parent interested in volunteering to be a second adult in the choir loft for the youth please contact Margo in the office, so she can direct you to the needed training.

## 22nd Week of Ordinary Time

*We Pray the Holy Rosary 30 Minutes Before each Mass*

**Sun, August 29th—22nd Sunday in Ordinary Time**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm: †Norman & †Muriel Heraly  
7:30 AM—Vivos y Difuntos—

9:30 AM— Blessings for all Members  
of Perpetual Adoration

12:00 PM—Vivos y Difuntos

**Mon, Aug 30th—Weekday in Ordinary Time**

*No Parish Mass Today*

**Tues, August 31st— Weekday in Ordinary Time**

8:30 AM—†Elaine Van Den Busch

**Wed, Sep 1st—Weekday in Ordinary Time**

8:30 AM—†Robert, †Ethel, & †Suzanne Harris,  
& †Sr. Denice Krouse

6:30 PM—Misa en Español

**Thur, Sep 2nd—Weekday in Ordinary Time**

8:30 AM—†Eugene & †Dolores Morgan

**Fri, Sep 3rd—First Friday-St. Gregory the Great**

8:30 AM—Birthday Blessings for Joseph Skurka

**Sat, Sep 4th—First Saturday**

8:30 AM—Blessings for Dcn. Bob & Dianne Ellis and Family

**4:00pm Saturday— Vigil Mass:**

†Terry Van Pay

**Sun, Sep 5th—23rd Sunday in Ordinary Time**

7:30 AM—Vivos y Difuntos de la parroquia

9:30 AM— Living & Deceased of the †Ralph Nelson Family

12:00 PM—Vivos y Difuntos de la parroquia

## Financial Updates

BUDGET UNDER REVIEW :

6 week AVERAGE 7,283

Week ending 8-16-2021 (Week #6 & 7)

Collected:

Stewardship: \$ 6,947

Maintenance/repair \$ 220

TOTAL: \$ 7,167\*

Fiscal Year-to-Date \$ 48,998

Maintenance/repair 1,869

TOTAL: \$ 50,867

\* Includes online giving

If you would like to enroll in secure online giving, please visit <https://sspeterpaulgb.weshareonline.org/> or just click the link if you read the bulletin online.

## More News & Updates

### Please join us 30 minutes before each Mass to pray the Rosary

Confession is Available 30 Minutes before Each Mass

(Unless Otherwise Noted on Page 2)

#### Lay Ministry Assignments

##### August 28th & 29th

###### Lectors:

4:00pm: L. Roskowski

9:30am: C. Gustafson

###### Communion Minister:

4:00pm: S. Gorches

9:30am: S. & C. Parent

###### Altar Servers:

4:00pm: David S.

9:30am: David S,  
Other Servers Also Needed

##### Sep 4th & 5th

###### Lectors:

4:00pm: L. Roskowski

9:30am: D. Lautenslager

###### Communion Minister:

4:00pm: S. Gorches

9:30am: P. & C. Gapinski

###### Altar Servers:

4:00pm: TBA

9:30am: TBA

#### Maidens of the Altar ~ Las Doncellas de Nuestra Señora del Altar

**MOTHERS**, are you looking for a way you and your DAUGHTERS (ages 7-17 years) can be creative & resourceful, while forming friendships with other Catholic moms & daughters? Come learn more about "Our Lady's Maidens of the Altar" girls youth group that models after the Ladies Altar society and grows in virtue and faith, while having fun! An informational meeting will be offered Sunday, September 12th at 10:45 am (following the 9:30 am Mass) in the Parish Hall.

**MADRES**, ¿están buscando una forma en que usted y sus HIJAS (de 7 a 17 años) puedan ser creativas e ingeniosas, mientras forman amistades con otras madres e hijas Católicas? Venga y aprenda más sobre el grupo juvenil de "las Doncellas de Nuestra Señora del Altar" que sigue el modelo de la sociedad del Altar de Damas y crece en virtud y fe, ¡mientras se divierte! Se ofrecerá una reunión informativa el domingo 12 de septiembre a las 10:45 am (antes de la misa en español) en el salón parroquial.

#### A Message From The Bakery Ladies!

A huge 'thank you' to all who dropped off items for the bake sale last weekend. It was a perfectly lovely day to meet and greet everyone as they scanned the tables.

Thank you all for supporting our beautiful church!

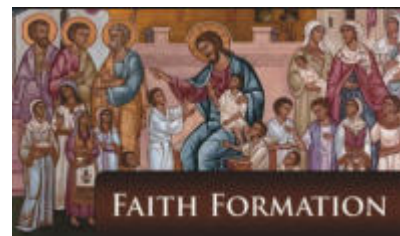
~ Sandy and Roxanne



#### ST. VINCENT de PAUL NEWS

On Thursday, September 9th, the Church celebrates the feast of Blessed Frederic Ozanam, the founder of the Society of St. Vincent de Paul. Back in 1833, Frederic was a 22 year old college student full of energy and faith in God. He wanted to show the world that to be Catholic, you had to do more than just attend Mass on Sunday. He and his Catholic friends went out into the Paris neighborhoods and followed Christ's teaching, brought kindling to the cold, books to the children, clothes to the naked, food to the hungry and most important, they saw the face of Jesus in their neighbors. They named their group after a legendary French saint, Vincent de Paul, who lived 300 years earlier. Come join us for Mass on Sep 9th, and we can tell you a lot more about Frederic.

*God Bless You! - Paul Novotny*



#### Volunteer Positions Available in Faith Formation

**Are you willing** to serve as a Catechist, Assistant Catechist, Classroom Aide, or as a member of our Security Support Team—for our Wednesday evening Religious Education Classes (5:15pm-6:15pm).

Training is Provided, including VIRTUS — we don't just "dump" you into a position, and we team everyone up with at least one other person.

While previous experience can be helpful, it is not Required. What IS required is that you believe that God is asking you to give of yourself in the ministry of Faith Formation — helping to bring children closer to Jesus Christ. Classed will begin September 15th.

See Fr. José, Michael Lee, or Sister Martha for details. Jesus is waiting for your answer.

**A Presentation on Our 2021-22 Faith Formation Program will be Given This Sunday, Aug 29th After the 9:30am Mass—Presentation will be in the Church Hall ~ All Are Welcome!**



## Dear Parish Family,

Jesus After meditating on the bread of life discourse from the Gospel of John, the Church invites us to turn back now to the gospel of Mark.

Today there seems to be a battle between the Pharisees and Jesus on tradition and God's commandments. The Pharisees seem to care more about what their fathers did, rather than what God wants. Jesus is not telling them that they are completely wrong, but He does point out that their emphasis is wrong. We DO have to worry about not being defiled or impure. But we shouldn't focus on the external, physical reality of the world, but the focus should be the heart, the interior spiritual reality.

The Pharisees have seemed to lose focus on God, and were fixated in following the law to the point. God gave us the law and commandments to follow, but not that we may get lost in them. God desires that as we observe the law, we may not lose sight of the One who gives it to us. The Father in heaven is always trying to lead us to Himself through the commandments that He has given us.

We are a church of tradition, and we must preserve our traditions; not because that's what we've always done, but because those traditions -- such as the reverence for the Eucharist, the symbolisms that we use at Mass (patens, cassocks and surplice for servers, bells, incense, etc) -- all of that helps us to elevate our minds and hearts to God so that we can encounter Him who descends upon the Altar to embrace us and feed us with His body and blood!

The traditions of the Church do not bring us salvation in and of themselves, but they do lead us to encounter the one true God. This is why we must strive to preserve our hearts from any and all defilement.

We must try to the best of our ability, with the help of God, to do His will, follow His commandments, and have a heart that is pure so that He may enter and dwell within us.

God's challenge for us is not to get lost in human traditions of the Church and/or in our way of life,

but to take a look at the One who gives us the opportunity to be drawn to Him through our traditions; God the Father almighty.

*P.S. As you may have read on page 3 of this week's bulletin, we are still seeking some good people to serve as catechists and support staff in our Faith Formation/Religious Education Program. Please pray and ask our Blessed Lord if He is calling you to help us out — and to help bring our children closer to Him and to His Sacred Heart. Then, see me, Michael, or Sr. Martha for the next steps.*

## In His Most Sacred Heart, Fr. José

---

### Mass Attendance / Asistencia a la Santa Misa

**August 21st & 22nd**  
**21 y 22 de Agosto**

Saturday, 4:00pm English ~ 83  
Domingo, 7:30am Español ~ 88  
Sunday, 9:30am English ~ 158  
Domingo, 12 Noon Español ~ 232

**TOTAL = 561**

---

### Faith Formation Registration

Registration for Faith Formation (Religious Education) is open now.

Please see the articles on page 3 for more details.

Please Note: Registration will close for the year on September 14th, 2021.

Classes are scheduled to begin on Wednesday, September 15th.

Michael Lee will give a presentation on the program This Sunday, in the Church Hall, after 9:30 Mass.



## *Estimada Familia Parroquial,*

Después de meditar sobre el discurso del pan de vida en el Evangelio de San Juan, la Iglesia nos invita a volver ahora al Evangelio de Marcos.

Hoy parece haber una batalla entre los fariseos y Jesús sobre la tradición y los mandamientos de Dios. Los fariseos parecen preocuparse más por lo que hicieron sus padres que por lo que Dios quiere.

Jesús no les está diciendo que están completamente equivocados, pero sí señala que su énfasis es incorrecto. Tenemos que preocuparnos por no ser corruptos o impuros. Pero no debemos enfocarnos en lo externo; la realidad física del mundo, sino que el enfoque debe ser el corazón, la realidad espiritual interior.

Los fariseos parecían perder el enfoque de Dios y estaban tan obsesionados con seguir la ley.

Dios nos dio la ley y los mandamientos para que los sigamos, pero no para que nos perdamos en ellos. Dios desea que al mirar y observar la ley, no perdamos de vista a quien nos la da.

El Padre que está en los cielos siempre está tratando de guiarnos hacia Él a través de los mandamientos que nos ha dado.

Somos una iglesia de tradición y debemos preservar nuestras tradiciones no porque eso sea lo que siempre hemos hecho sino porque esas tradiciones como la reverencia a la Eucaristía, los simbolismos que usamos en la Misa (patenas, sotanas y roquetes para monaguillos, campanas, incienso, etc.), todo eso nos ayuda a elevar nuestras mentes y corazones a Dios para que podamos encontrarnos con Aquel que desciende sobre el Altar para abrazarnos y alimentarnos con Su cuerpo y Su sangre.

Las tradiciones de la Iglesia no nos traen la salvación en sí mismas, pero sí nos llevan al encuentro con el único Dios verdadero.

Es por eso que debemos esforzarnos por aislar nuestro corazón de toda contaminación. Debemos intentar lo mejor que podamos con la ayuda de Dios para hacer Su voluntad, seguir Sus mandamientos y tener un corazón puro para que Él pueda entrar y morar dentro de nosotros.

El desafío de Dios para nosotros es no perdernos en las tradiciones humanas de la Iglesia y / o en nuestras vidas, sino a mirar a Aquel que nos da la oportunidad de ser atraídos hacia Él a través de nuestras tradiciones, Dios Padre todopoderoso.

P.D.

*Estamos buscando buenas personas para servir como catequistas y personal de apoyo en nuestro Programa de Formación de Fe / Educación Religiosa. Por favor, ore y pregúntele a nuestro Bendito Señor si lo está llamando para ayudarnos y para ayudar a que nuestros hijos estén más cerca de Él y de Su Sagrado Corazón. Luego, véanme a mí, a la Hna. Martha o a Michael Lee para conocer los próximos pasos.*

*En Su Sacratísima Corazón,*

*P. José*

---

### Lectores 8/29/2021

**7:30 AM**

1. Fabian Camargo
2. Noelia Lopez

**12:00 PM**

1. Yesenia Cendejas
2. María Luna

### 9/5/2021

**7:30 AM**

1. Noelia Lopez
2. Belen Vargas

**12:00 PM**

1. Yesenia Cendejas
  2. Laura Contreras
- 

## Educación Religiosa 2021-22

Los formularios de inscripción para la formación en la fe (educación religiosa) para el año escolar 2021-22 están disponibles en la mesa cerca del ascensor.


La inscripción está abierta a niños de Ss. Miembros de la parroquia San Pedro y San Pablo. Otros pueden registrarse en nuestra lista de espera si traen unas cartas de permiso de sus pastores.



**ALLOUEZ CATHOLIC CEMETERY**  
 faithfully serving all from life to eternity  
*Save up to thousands and give your family peace of mind by pre-planning.*  
 2121 Riverside Drive • (920) 432-7585  
 www.allouezcatholiccemetery.com



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**



**CLIFF YOUNG**  
 Electrical Contractors LLC  
 RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INDUSTRIAL  
 Ken Young - Owner  
 469-0111 Parish Member

Locally Owned



**GREEN BAY GLASS, INC**  
 Proud Parish Vendor  
 2001 Commercial Way, Green Bay, WI  
 920-465-8842 Tel 920-465-9626 Fax  
 patrick@greenbayglass.com  
 www.greenbayglass.com

**JEFF'S AUTOMOTIVE SERVICE**  
 Complete Car Service • Towing  
 Jeff Woelz - Owner  
 1372 East Mason At Baird  
**437-7656**




**PROTECTING SENIORS NATIONWIDE**  
 MEDICAL ALERT SYSTEM  
**\$29.95/MO** PLUS SPECIAL OFFER  
 BILLED QUARTERLY  
 CALL NOW! 1.877.801.7772  
 WWW.24-7MEDALARM.COM

**BLINDAUER'S**  
 Sheet Metal - Roofing  
 Dean Englebert  
**1227 S. Broadway**  
**437-1332**



**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
 Buy a bulletin ad space today!

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**




**WE'RE HIRING**  
 AD SALES EXECUTIVES  
**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.**  
**WORK WITH PURPOSE.**

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**MALCORE FUNERAL HOME**



Dan Malcore  
 Parish Member  
**701 North Baird St.**  
**Green Bay**  
**432-5579**



**A-1 ELEVATOR**  
 Stairchairs  
 Wheelchair Lifts  
 Dumbwaiters  
 Residential & Commercial Elevators  
 Safety Tests ~ Repairs ~ Maintenance  
 Modernization  
 2213 Velp Avenue ~ Green Bay  
 800-888-0160 ~ [www.A1Elevator.biz](http://www.A1Elevator.biz)

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**  
**ADVERTISE HERE NOW!**  
 Contact **John Hiller** to place an ad today!  
[jhiller@4LPi.com](mailto:jhiller@4LPi.com) or **(800) 950-9952 x2481**



**MARICQUE'S**  
 1517 University Ave.  
**432-9871**

**ADT-Monitored Home Security**  
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized Provider SafeStreets  
**1-855-225-4251**



**Krroll's East**  
 1658 Main Street  
 468-4422  
[www.krrollseast.com](http://www.krrollseast.com)

**FALK'S CARPET INC.**  
 Since 1965  
 Ceramic • Vinyl • Laminate  
 Carpet • Hardwood  
 We Sell It! Install It! Clean It! Repair It!  
 2674 N. Packerland Drive  
 (920) 494-2709  
**10% OFF Carpet Cleaning with Ad**

**We've Missed You!**  
 Welcome Back to Mass




Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!  
[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

Compliments Of  
**RJ Jacques Inc.**  
 Green Bay, WI



**IDEAL AIR**  
 HEATING & COOLING, INC.  
 Jim Manders, President  
 Heating, Air Conditioning Ventilation & Air Quality Control  
 1396 Plane Site Boulevard, De Pere  
 920-336-5551 [www.idealair.com](http://www.idealair.com)

GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.



Purchase a bulletin ad today!

**NEW TO THE AREA?**



- Looking for area attractions?
- Need community information?
- Let us help and send you a Newcomer's packet

Phone: (920) 468-4289 • Fax: (920) 468-0909  
 P.O. Box 8261, Green Bay, WI 54308 • [www.greenbaynewcomers.com](http://www.greenbaynewcomers.com)